



**DIREZIONE RELAZIONI INTERNAZIONALI  
U.O. COOPERAZIONE INTERNAZIONALE**

**Legge n. 482/1999 "Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche"  
Finanziamento ANNO 2023**

**SCHEDA PROGETTO A1**

*Ente richiedente*

**PROVINCIA di BELLUNO**

*Tipologia Ente richiedente*

Ente locale

Camera di Commercio

Azienda sanitaria

*Titolo progetto*

**Azioni per la diffusione e la valorizzazione della lingua e della cultura ladina - Anno 2023**

*Prov.v.to delimitazione  
territoriale*

*Minoranza linguistica*

*Importo Contributo richiesto*

<b>LADINO</b>	DD.C.P. di Belluno n. 49/387 del 25/06/2003 n. 30/244 del 27/10/2001	<b>111.690,00 euro</b>
---------------	--	------------------------

**ARTICOLAZIONE AMBITI DI INTERVENTO PREVISTI**

Tipologia iniziativa		Costo progetto Euro	Cofinanz.to Euro	Finanziamento richiesto Euro	Ente singolo	Aggr. di Comuni
<b>A: Sportello Linguistico</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	76.740,00	0,00	76.740,00	X	
<b>B: Formazione linguistica</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	4.950,00	0,00	4.950,00	X	
<b>C: Toponomastica</b>	<input type="checkbox"/>					
<b>D: Attività culturale di promozione linguistica</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	30.000,00	0,00	30.000,00	X	
<b>Totali</b>		111.690,00	0,00	<b>111.690,00</b>		

**Verifica requisiti formali del progetto**

<b>Domanda (termini e modalità invio)</b>					
Presentata nei termini (entro 07.07.2023):					SI
Modalità d'invio:	Alla Regione del Veneto	<input checked="" type="checkbox"/>	PEC (del 05/07/2023, ns. prot. n. 361836)		SI
		<input type="checkbox"/>	RACC. A.R.		
		<input type="checkbox"/>	altro: ...		
	N. FOGLI	Domanda		n. 54 (includere integrazioni e doppioni)	
		Relazione		n. 0	



392fea91



		Allegati		n. 8 (inclusi i doppi)	
		Registrazione protocollo		n. 2 (inclusi i doppi)	
		<b>Totale</b>		<b>n. 64</b>	
Invio contestuale	Al Dip. Affari regionali della PCM	<input checked="" type="checkbox"/>	Posta elettronica (minlidar@palazzochigi.it)		SI

Documentazione presentata				
<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Istanza in forma SINGOLA (modulo S) costituita da:</b>			
<input checked="" type="checkbox"/>	Istanza dell'Ente in forma di autocertificazione	Sottoscritta		SI
<input checked="" type="checkbox"/>	Schede tecniche (n. 3)	Compilate		SI
<input checked="" type="checkbox"/>	Relazione illustrativa progetto	<input type="checkbox"/> Documento aggiuntivo		/
		<input checked="" type="checkbox"/> Inclusa in Domanda		SI
<input checked="" type="checkbox"/>	Provvedimento approvazione progetto	Allegato		SI
<input checked="" type="checkbox"/>	Documento identità del dichiarante	Allegato		SI
<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Dichiarazione sostitutiva di certificazione:</b>	Sottoscritta		SI

Verifica requisiti generali del progetto		
Il progetto è riferito ad una minoranza storica ammessa alla tutela per la quale è stata deliberata la delimitazione territoriale secondo le modalità contemplate dalla normativa	SI	/
Il soggetto istante non ha presentato altri progetti per la stessa tipologia di intervento da solo o in diverse aggregazioni	SI	/
Il soggetto istante è legittimato alla presentazione del progetto in quanto rientra tra quelli indicati dai commi 2, 3, 5 dell'articolo 8 del d.P.R. n. 345 del 2001 e successive modifiche	SI	/
Il progetto non è stato finanziato con altre fonti di finanziamento (comunitarie, regionali, sponsor, ecc.)	SI	/
Progetto riferito all'utilizzo fondi di competenza esercizio finanziario Anno 2023	SI	/
Il soggetto istante non è stato beneficiario di finanziamenti a valere sui fondi di cui agli artt. 9 e 15 della L. n. 482/1999 negli esercizi precedenti a partire dall'annualità 2018	/	NO
Il soggetto capofila e tutti i soggetti dell'aggregazione, anche ai fini dell'accertamento dell'assenza delle condizioni di cui all'art. 6, comma 2, del D.P.C.M. 30.05.2023, che determinano "l'esclusione dal finanziamento degli enti beneficiari che sono totalmente e ingiustificatamente inadempienti nella realizzazione del progetto finanziato, in base agli esiti delle ultime due rendicontazioni concluse, ovvero abbiano omissso l'invio alla regione di appartenenza della rendicontazione di cui all'art. 15, c. 3 della L. n. 482/1999 e dell'art. 8, c. 10 del D.P.R. 2.05.2001, n. 345, entro 60 giorni dalla conclusione delle attività progettuali", dichiara di aver ottenuto finanziamenti a valere sui fondi degli articoli 9 e 15 della L. n. 482/1999 nelle scorse annualità	SI	/
Costituisce prosecuzione di progetto già finanziato/proposto anni precedenti	SI (Sportello linguistico + parziale Attività culturali)	NO (Formazione linguistica + parziale Attività culturali)
È compatibile e coerente con la L.R. n. 30/2021	SI	/



392fea91



<b>Note integrative:</b>
Nota del 31/07/2023 (ns. prot. n. 409543): chiarimenti progetti ed invio di quanto richiesto. La nota ha permesso di concludere l'analisi dell'istruttoria.

Progetto in corso di svolgimento:

Annualità	Ente Capofila	Importo finanziato	Data inizio attività	Data presunta di conclusione delle attività	% di finanz.to accreditata dalla Regione Veneto all'ente prop.	Data presunta di presentazione rendiconto alla Regione Veneto
2021	Provincia di Belluno	€ 106.420,00	01/10/2022	30/09/2023	60%	30/11/2023

Dati relativi ai progetti conclusi nelle cinque annualità precedenti a quella in svolgimento:

Annualità	Ente Capofila	Importo finanziato	Data conclusione attività	Data e prot. invio alla Regione della rendicontazione	Importo eventuali residui non utilizzati indicati dal proponente	RISCONTRO Importo residui non utilizzati /restituiti a DAR da R.V.
2020	Provincia di Belluno	€ 147.950,00	30/09/2022	29/11/2022 – prot. n. 2994	€ 97.710,00	IDEM
2019		€ 122.110,00	30/09/2021	29/10/2021 n. 28123	€ 80.750,00	€ 80.831,01
2018		€ 121.900,00	31/08/2020	30/09/2020 n. 23861	€ 18.030,00	IDEM
2017		€ 128.480,00	31/05/2019	02/08/2019 n. 24045	€ 2.126,44	IDEM
2016		€ 65.200,00	31/05/2018	27/07/2018 n. 31213	€ 1.075,60	IDEM

<b>Durata progetto</b>	
<input checked="" type="checkbox"/> ANNUALE	SI



392fea91



<b>Tipologia A: SPORTELLO LINGUISTICO</b>		
<b>Qualificazione sportello:</b>	<b>Capo-fila</b>	SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/>
Intervento di nuova istituzione <input checked="" type="checkbox"/> NO	Durata annuale <input checked="" type="checkbox"/> SI	Prosecuzione di intervento <input checked="" type="checkbox"/> SI
È previsto l'utilizzo delle nuove tecnologie informatiche?		SI /
<b>Osservazioni:</b>		
<p>La Provincia intende dare continuità a questo servizio in quanto presidio sul territorio dal 2001. L'attività garantisce:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) sostegno alla promozione e salvaguardia della lingua ladina;</li> <li>b) stimolo all'incremento del suo uso soprattutto nella Pubblica Amministrazione;</li> <li>c) aumento dell'interazione tra i cittadini e le Pubbliche Amministrazioni del territorio.</li> </ul> <p>Dal 2020 l'intervento è attivato in accordo con le Unioni ladine, associazioni senza scopo di lucro che si occupano di mantenere viva la lingua e la cultura ladina sul territorio e fanno capo a macro-aree omogenee. Si prevede l'apertura di <b>6 sportelli</b> sovracomunali, alcuni anche itineranti, le cui attività avranno una durata di 12 mesi:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. c/o il <i>Museo Algdnei</i> di Comelico Superiore. Area di competenza: Comelico Superiore, Danta di Cadore, San Nicolò Comelico, San Pietro di Cadore e Santo Stefano di Cadore;</li> <li>2. sportello itinerante su tre comuni, con sede presso il Museo della Latteria di Lozzo di Cadore, la Biblioteca Storica Cadorina di Vigo di Cadore e la Biblioteca civica di Auronzo di Cadore. Area di competenza: Auronzo di Cadore, Calalzo di Cadore, Cibiana di Cadore, Domegge di Cadore, Lorenzago di Cadore, Lozzo di Cadore, Ospitale di Cadore, Perarolo di Cadore, Pieve di Cadore e Vigo di Cadore;</li> <li>3. sportello itinerante su due comuni, con sede presso il Museo di Selva di Cadore e il Centro culturale di Val di Zoldo. Area di competenza: Alleghe, Selva di Cadore e Val di Zoldo;</li> <li>4. c/o <i>Museo Papa Luciani</i> di Canale d'Agordo. Area di competenza: Canale d'Agordo, Falcade e Vallada Agordina;</li> <li>5. sportello itinerante su due comuni, con sede presso l'Asilo Vecio di San Vito di Cadore e il Museo di Zoppè di Cadore. Area di competenza: Borca di Cadore, San Vito di Cadore, Vodo di Cadore e Zoppè di Cadore;</li> <li>6. sportello gestito dall'Unioni ladine della Conca agordina. La sede sarà definita in un secondo tempo, in base alle disponibilità delle sedi museali. Area di competenza: Agordo, Gosaldo, La Valle Agordina, Rivamonte Agordino, San Tomaso Agordino, Taibon Agordino e Voltago Agordino.</li> </ol> <p>Gli sportelli saranno aperti nei giorni feriali, durante gli orari di accesso degli Uffici delle Pubbliche Amministrazioni del territorio di riferimento e l'attività sarà garantita sia in presenza che in <i>smart working</i>. Ciascun sportello sarà aperto 3-4 ore al giorno, per un totale di 11 ore la settimana e 572 ore l'anno. Gli sportelli saranno aperti annualmente 3.432 ore.</p> <p>L'Amministrazione provinciale, inoltre, metterà a disposizione una postazione informatica presso la propria sede, così da permettere ai cittadini di poter consultare l'operatività degli sportelli, sui quali sarà possibile trovare informazioni sul sito della Provincia, nell'area delle minoranze linguistiche. Il servizio sarà aperto nei giorni feriali, in concomitanza con gli orari di apertura dell'ente.</p> <p>Il progetto include tra i servizi offerti anche la traduzione in ladino di almeno dieci Statuti comunali, da concordare. I traduttori potranno appoggiarsi ai locali messi a disposizione dell'Amministrazione provinciale o alle sedi degli sportelli, negli orari di apertura degli stessi.</p> <p>Sono previsti 6 sportellisti, uno per sede, con retribuzione oraria di 20,00 euro, per un importo di 11.440,00 euro all'anno e un costo annuale di 68.640,00 euro. Si prevede poi di attivare 3 traduttori (non necessariamente corrispondenti agli sportellisti), retribuiti 30 euro l'ora per circa 90 ore di lavoro. Ciascuno sarà pagato annualmente 2.700,00 euro; tutti i traduttori avranno invece un costo annuale di 8.100,00 euro. Tutti questi operatori saranno pagati annualmente 76.740,00 euro.</p> <p>Non avendo previsto cofinanziamenti, il proponente richiede un <b>finanziamento di 76.740,00 euro</b>.</p>		



392fea91



<b>Tipologia B: FORMAZIONE LINGUISTICA</b>		
Intervento di nuova istituzione <input checked="" type="checkbox"/> SI	Durata annuale <input checked="" type="checkbox"/> SI	Prosecuzione di intervento <input checked="" type="checkbox"/> NO
È previsto l'utilizzo delle nuove tecnologie informatiche?	SI	/
<b>Osservazioni:</b>		
<p>Tra le iniziative proposte vi è un <b>corso di ladino on line</b>, progetto finalizzato all'acquisizione di competenze linguistiche di base utili alle necessità amministrative e ai rapporti con la cittadinanza parlante la lingua minoritaria. L'iniziativa è destinata a personale in servizio nei Comuni del territorio, inclusi i neo-assunti. Si prevede la partecipazione di 20 persone, nessuno dei quali ha mai preso parte a corsi analoghi. Essendo registrato e reso disponibile sul sito della Provincia, potrà essere seguito in momenti diversi della giornata, risultando quindi flessibile rispetto alle esigenze delle Amministrazioni. Sarà reperibile per tutta la durata del progetto e potrà essere utilizzato anche in futuro. In caso di situazioni emergenziali di particolare gravità ed estensione, non prevedendo la presenza, non dovrebbero presentarsi delle criticità organizzative.</p> <p>Saranno organizzati tre moduli, ciascuno con 30 ore di lezione per un totale di 90 ore di corso. Esistendo nel bellunese tre varianti più omogenee (aree dell'Agordino, del Cadore e del Comelico), ogni modulo sarà dedicato ad una di queste. Qualora possibile, nell'ambito di uno dei moduli, si vorrebbe includere anche la variante zoldana, che interessa il solo Comune di Val di Zoldo. È previsto un esame al termine di ogni modulo.</p> <p>Non si prevedono tutor, ma 3 insegnanti (uno per modulo) con retribuzione oraria di 50,00 euro, per un totale di 4.500,00 euro ciascuno. Non sono attualmente disponibili i <i>Curricula</i> degli insegnanti in quanto non è al momento possibile individuare le figure a cui verrà assegnata la formazione, dovendo questa svolgersi tra più di un anno.</p> <p>Sono previste spese per la registrazione e il supporto informatico (450,00 euro, "eventuali altri costi").</p> <p>Non avendo previsto cofinanziamenti, il proponente richiede un <b>finanziamento di 4.950,00 euro</b>.</p>		



392fea91



<b>Tipologia D: ATTIVITÀ CULTURALE DI PROMOZIONE LINGUISTICA</b>					
Intervento di nuova istituzione	SI/NO	Durata annuale	SI	Prosecuzione di intervento	SI/NO
È previsto l'utilizzo delle nuove tecnologie informatiche?				SI	/
<b>Osservazioni:</b>					
<p>Vengono proposte due attività:</p> <p><b>a) valorizzazione di edifici e siti di interesse storico-culturale</b> (nuova istituzione): posizionamento di 10 tabelle informative, contenenti un breve testo descrittivo in ladino, italiano e inglese (o altra lingua straniera) e un QRCode tramite il quale sarà possibile ascoltare la lettura del testo ladino e/o altri contenuti multimediali. I siti verranno scelti in collaborazione con le Unioni Ladine. Sono previste 440 ore di attività, che coinvolgeranno 4 operatori, individuati tramite procedure ad evidenza pubblica. La spesa prevista per gli operatori è di euro 8.800,00;</p> <p><b>b) progetto-pilota sull'utilizzo di mass media:</b> anche se è un progetto-pilota, questa attività in qualche modo prosegue quanto già avviato nel 2022 con il notiziario in ladino. Si tratta della realizzazione di regolari programmi di informazione generale e culturale in ladino (es: rassegna stampa internazionale e locale, rubrica culturale, podcast...), a cadenza anche settimanale, e della realizzazione di video di promozione della lingua, tramite media locali ed altre forme divulgative digitali. Il fine è potenziare la diffusione e la conoscenza del ladino, in collaborazione con i media e le Unioni e Associazioni del territorio. Il periodo di organizzazione è in via di definizione. Sono previste 1.060 ore di attività, con il coinvolgimento di 4 operatori, individuati tramite procedure ad evidenza pubblica. La spesa prevista per gli operatori è di euro 21.200,00.</p> <p>Per i due progetti sono previste 1.500 ore di attività.</p> <p>Ad ogni operatore sarà riconosciuta una retribuzione oraria di 20,00 euro. La spesa prevista per tutti sarà quindi di 30.000,00 euro.</p> <p>Non avendo previsto cofinanziamenti, il proponente richiede un <b>finanziamento di 30.000,00 euro.</b></p>					



392fea91



**OSSERVAZIONI COMPESSIVE DEL PROGETTO:**

Sulla lingua ladina risultano avere chiesto contributi la Provincia di Belluno e il Comune di Colle Santa Lucia (Scheda A.2). Gli interventi proposti non si sovrappongono in quanto l'area di riferimento del Comune non è compresa nelle attività dell'Amministrazione Provinciale. Gli interventi devono quindi considerarsi complementari.

**Progetto A – SPORTELLO LINGUISTICO**

L'intervento si dimostra coerente con gli obiettivi previsti dalle disposizioni ministeriali in materia, risultando quindi **AMMISSIBILE**.

Finanziamento richiesto: **76.740,00 euro**.

I fondi a disposizione della lingua ladina in questa linea di intervento, per il 2023, risultano essere di euro 152.444,90 (*Avviso pubblico 2023*, Allegato A, Tabella F). La somma dei contributi richiesti in quest'area dalla Provincia di Belluno e dal Comune di Colle Santa Lucia (Scheda A.2) risulta **inferiore** a questo importo, per un totale di 152.160,00 euro.

**Progetto B – FORMAZIONE LINGUISTICA**

L'intervento si dimostra coerente con gli obiettivi previsti dalle disposizioni ministeriali in materia, risultando quindi **AMMISSIBILE**.

Finanziamento richiesto: **4.950,00 euro**.

I fondi a disposizione della lingua ladina in questa linea di intervento, per il 2023, risultano essere di euro 12.703,74 (*Avviso pubblico 2023*, Allegato A, Tabella F). Il Comune di Colle Santa Lucia (Scheda A.2) non ha presentato richiesta di finanziamento in questa area, pertanto la somma richiesta dalla Provincia di Belluno risulta **inferiore** all'importo a disposizione.

**Progetto D – ATTIVITÀ CULTURALE DI PROMOZIONE LINGUISTICA**

L'intervento si dimostra coerente con gli obiettivi previsti dalle disposizioni ministeriali in materia, risultando quindi **AMMISSIBILE**.

Finanziamento richiesto: **30.000,00 euro**.

I fondi a disposizione della lingua ladina in questa linea di intervento, per il 2023, risultano essere di euro 63.518,71 (*Avviso pubblico 2023*, Allegato A, Tabella F). La somma dei contributi richiesti in quest'area dalla Provincia di Belluno e dal Comune di Colle Santa Lucia (Scheda A.2) risulta **inferiore** a questo importo, per un totale di euro 63.514,00 euro.

**NOTE**

Il finanziamento totale richiesto dalla Provincia di Belluno è di **111.690,00**.

I fondi a disposizione della lingua ladina, per il 2023, sono di euro 254.074,84 (*Avviso pubblico 2023*, Allegato A, Tabella F). La somma dei contributi richiesti su questa lingua dalla Provincia di Belluno e dal Comune di Colle Santa Lucia (Scheda A.2) risulta **inferiore** a questo importo, per un totale di 225.274,00 euro.



392fea91

